



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО  
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА  
ХРАНИТЕ  
[www.babh.government.bg](http://www.babh.government.bg)

REPUBLIC OF BULGARIA  
MINISTRY OF AGRICULTURE  
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY  
[www.babh.government.bg](http://www.babh.government.bg)

ВЕТЕРИНАРНО-ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ  
ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ/Health Certificate  
за месо от домашни птици за внос в Република Северна Македония/За месо од живина (POU) за увоз во Република Северна Македонија  
For meat of poultry (POU) for dispatch to the Republic of North Macedonia

Държава/Земја/Country		Ветеринарно-здравен сертификат за Република Северна Македония /Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Северна Македонија /Veterinary Certificate to Republic of North Macedonia					
Част I: Данни за изпратената пратка/Дел I: Детали за изпратената пратка Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Изпращач Испрачач /Consignor  Име/Име/Name  Адрес/Адреса/Address  Държава/Земја/Country  Тел./Тел./Tel.		I.2. Референтен /сериен/ номер на сертификата Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		I.2.a		
	I.3. Централен компетентен орган Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority		I.4. Местен компетентен орган Локален Надлежен Орган/Local Competent Authority				
	I.5. Получател Примачи/Consignee  Име/Име/Name  Адрес/Адреса/Address  Държава/Земја/Country  Тел./Тел./Tel.		I.6.				
	I.7. Държава на произход Земја на потекло /Country of origin	ISO код ИСО код /ISO code	I.8. Регион на произход Подрачје на потекло /Region of origin	Код Код /Code	I.9. Държава на местоназначение Земја на дестинација /Country of destination	ISO код ИСО код /ISO code	I.10. I.10.
	I.11. Място на произход/Место на потекло/Place of origin  Име/Име/Name  Адрес Адреса /Address		Регистрационен номер Број на одобрение /Approval number		I.12.		
	I.13. Място на товарене Место на натовар /Place of loading		I.14. Дата на отпътуване Дата на поаѓање /Date of departure				
	I.15. Транспортно средство Средства за транспорт/Means of transport Самолет Авион /Aeroplane <input type="checkbox"/>		Кораб Брод /Ship <input type="checkbox"/>	Ж.п вагон Железнички вагон /Railway wagon <input type="checkbox"/>	I.16. Входен ГИВП в РСМ Влезен ВИМ на ГП во РСМ /Entry BIP in RNM		
	Пътно транспортно средство Средство за патен сообраќај /Road vehicle <input type="checkbox"/>		Друго Other /Друго <input type="checkbox"/>		I.17. Номер(а) по САИТЕС/Бр. на ЦИТЕС/No(s) of CITES		
	Идентификация/Идентификација/Identification  Документни референции/Документ на кој се повикува/Documentary references		I.19. Код на стоката (код от ХС)/Код на стоката (ХС код)/Commodity code (HS code)				
	I.18. Описание на стоката Опис на стоката /Description of commodity		I.20. Количество/Количество/Quantity				
I.21. Температура на продукта Температура на производот /Temperature of the product		Околна температура Собна /Ambient <input type="checkbox"/>	Охладено Разладено /Chilled <input type="checkbox"/>	Замразено Смрзнато /Frozen <input type="checkbox"/>	I.22. Број на опаковките Број на пакувања /Number of packages		
I.23. Номер на пломбата/контейнера Пломба /број на контейнерот/Seal/Container number		I.24. Вид на опаковките/Вид на пакување/Type of packaging					
I.25. Стоките са одобрени за: Пратките се наменети за: /Commodities certified for:		Човешка консумация Исхрана на луѓе /Human consumption <input type="checkbox"/>					
I.26.		I.27. За внос или допускане в РСМ За увоз или влез во РСМ /For import or admission into RNM <input type="checkbox"/>					
I.28. Идентификация на стоките/Идентификација на стоките /Identification of the commodities							
Биологични видове (научно име) Видови (Научно име) /Species (Scientific name)		Регистрационен номер на предприятието / Одобрен број на објектот /Approval number of the establishment		Број опаковки Број на пакувања /Number of packages	Нето тегло Нето тежина /Net weight		
		Кланица Кланица /Abattoir	Транжорна Погон за расекување /Cutting plant	Хладилник Ладилник /Cold store			

II	<b>Здравна информация/</b> Податоци за здравствената состојба/ Health information	II.a. Референтен/пореден/номер на сертификата/ Референтен број на сертификатот/ Certificate reference number	II.b.
----	--	--	-------

II.1. **Ветеринарно – здравно удостоверяване/**Потврда за здравствената исправност /Public health attestation

**Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, декларирам, че съм запознат със съответните разпоредби на Закона за безопасност на храните и/или съответните регламенти (ЕО) 178/2002, (ЕО) 852/2004, (ЕО) 853/2004 и (ЕО) 854/2004 и с настоящето удостоверявам, че месото от домашни птици<sup>(1)</sup>, описано в настоящия сертификат, е добиено в съответствие с посочените изисквания, и по-специално, че:**

Яс, долупотпишаниот, официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните одредби на Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Регулации (ЕК) Бр. 178/2002, (ЕК) Бр. 852/204, (ЕК) Бр. 853/2004 и (ЕК) Бр. 854/2004 и со ова потврдувам дека живинското месо (1) опфатено со овој сертификат е добиено во согласност со тие услови, и дека;  
 /I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of the Law on food safety and/or equivalent Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and hereby certify that the meat of poultry (1) described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:

- (a) **Произхожда от предприятие/я, където се прилага програма, основана на принципите на HACCP в съответствие със Закона за безопасност на храните и/или в съответния Регламент (ЕО) 852/2004;**  
 потекнува од објект(и) кој/и имплементира програма заснована на HACCP принципите во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулацијата (ЕК) Бр. 852/2004;  
 /it comes from (an) establishments(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004;
- (b) **е произведено, съгласно условията, посочени в Правилника за специфичните изисквания по отношение на храните от животински произход и/или в съответните раздели II и V от приложение III на Регламент (ЕО) 853/2004;**  
 произведено е во согласност со условите поставени во Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел II и V од Анекс III на Регулацијата (ЕК) Бр. 853/2004;  
 /it has been produced in compliance with the conditions set out in the Book of Rules on specific requirements for food of animal origin and/or equivalent Sections II and V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- (c) **се смята за годно за консумация от човека вследствие на пред и следкласичните прегледи, проведени в съответствие с Правилника за реда на извършване на официален контрол по отношение на продуктите от животински произход, предназначени за човешка консумация и/или в съответния раздел IV, Глава V от приложение I на Регламент 854/2004;**  
 прогласено е за годно за исхрана на луѓе после ante-mortem и post-mortem преглед спроведен во согласност со Правилникот за начинот и постапката на вршење на официјалните контроли на производите од животинско потекло наменети за исхрана на луѓето односно еквивалентниот Дел IV, Поглавје V од Анексот I на Регулацијата (ЕК) Бр. 854/2004;  
 /it has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with the Book of rules on the procedure for official controls on products of animal origin intended for human consumption and/or equivalent Section IV, Chapter V of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;
- (d) **е маркирано с идентификационен знак в съответствие с Правилника за специфичните изисквания по отношение на храните от животински произход и/или в съответния раздел I от приложение II на Регламент (ЕО) 853/2004;**  
 означено е со идентификациона ознака во согласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анекс II на Регулацијата (ЕК) Бр. 853/2004;  
 /it has been marked with an identification mark in accordance with the Book of rules on specific requirements for food of animal origin and/or equivalent Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;
- (e) **отговаря на съответните критерии, посочени в Правилника за специфичните изисквания по отношение на микробиологичните критерии за безопасност на храните и/или в съответния регламент (ЕО) 2073/2005 относно микробиологичните критерии за храните;**  
 ги задоволува релевантните критериуми поставени во Правилникот за посебните барања кои се однесуваат на микробиолошките критериуми за храната односно еквивалентниот Регулацијата (ЕК) Бр. 2073/2005 во однос на микробиолошките критериуми за храната за исхрана на луѓе;  
 /it satisfies the relevant criteria set out in the Book of Rules on special requirements for food safety in terms of the microbiological criteria and/or equivalent Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;
- (f) **гаранциите по отношение на живите животни и продуктите от тях, предоставени с плановите за установяване на остатъчни вещества в съответствие със Закона за безопасност на храните и/или съответно Директива 96/23/ЕО, и по-специално чл.29 от нея, са изпълнени;**  
 гаранциите кои се однесуваат на живите животни и нивните производи обезбедени од страна на плановите за контрола на резидуи кои се во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Директива 96/23/ЕК и посебно со Членот 29, се исполнети. /the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled;

II.2. **Ветеринарно-санитарно удостоверяване/**Потврда за здравствената состојба на животните /Animal health attestation

**Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че месото от домашни птици, описано в настоящия сертификат:**

Яс, долупотпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам дека месото од живината опфатено со овој сертификат:  
 /I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the meat of poultry described in this certificate:

- (a) **идва от:**  
 потекнува од:  
 /comes from:.....  
**код на територијата**  
 [територија со код .....];  
 /the territory of code .....];  
**компармент**  
 [оддел(и).....];  
 /compartment(s) .....];

**към датата на издаване на сертификата е била(и) свободна от:**  
 која на денот на издавањето на овој сертификат била слободна од:  
 /which at the date of issue of the certificate was(were) free from:

**високопатогенна инфлуенца по птиците, както е определено в Закона за ветеринарното здраве (Държавен вестник на Република Северна Македонија Бр. 113/2007) и/или в съответствания Регламент (ЕО) 798/2008 и Нюкастълска болест, както е определено в Закона за ветеринарното здраве и/или в съответствания Регламент (ЕО) 798/2008;**  
 високо патогена Авијарна инфлуенца како што е дефинирано во Законот за ветеринарно здравство (Службен весник на Република Северна Македонија Бр. 113/2007) односно еквивалентната Регулација (ЕК) Бр. 798/2008, и Њукастелска болест како што е дефинирано во Закон за ветеринарно здравство, односно еквивалентната Регулација (ЕК) Бр. 798/2008.  
 /highly pathogenic Avian influenza as defined in Law on veterinary health, and/or equivalent Regulation (EC) No798/2008 and Newcastle disease as defined in Law on veterinary health and/or equivalent Regulation (EC) No798/2008;]

II.2.2. **е добието от домашни птици, които :**  
 добиено е од живина која

Част II : Удостоверяване  
 Дел II: Сертификација  
 Part II: Certification

<p>(4)или /или /either (4)или /или /or</p>	<p>/has been obtained from poultry which has been: [не са ваксинирани срещу инфлуенца по птиците]; [не е ваксинирана против авијарна инфлуенца / has not been vaccinated against avian influenza] [са ваксинирани срещу инфлуенца по птиците в съответствие с плана за вакцинация в Регламент 798/2008 с: ] [е ваксинирана против авијарна инфлуенца во согласност со планот изнесен во Регулативата (ЕК) Бр. 798/2008 со /has been vaccinated against avian influenza in accordance with vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using:</p>
<p>II.2.3.</p>	<p>(име и вид на използваната/ите вакцина/и) (име и тип на употребената вакцина(и) /name and type of the used vaccine(s) <b>на възраст</b> ..... седмици:] на возраст од ..... /at the age of: ..... недели/weeks:]</p>
<p>(3)(4) (9) или /или /either</p>	<p><b>е добието од домашни птици, които са държани</b> добиено е од живина која е држена во /has been obtained from poultry which has been kept in: <b>на територия с код</b>.....:] /територија со код .....:] /the territory(ies) of code .....:]</p>
<p>(4)(5) (8)или /or</p>	<p><b>[в компартмент/и</b> /оддел(и).....:] /compartment(s) .....:] <b>от излюпуването си или са били внесени като еднодневни пилета или домашни птици за клане от трета/и държава/и, изброена/изброени за тази стока в част 1 от приложение I към Регламент №(ЕО) 798/2008, при условия най-малкото еквивалентни на тези в посочения регламент.</b> /од испилување или пак биле увезени како еднодневни пилиња или живина за колење од трети земји како што е наведено во Правилникот (2), односно еквивалентниот Дел 1 од Анекс I од Регулативата (ЕЗ) 798/2008, под услови еквивалентни на оние во оваа регулатива./ since hatching or has been imported as day-old chicks of slaughter poultry from(a) third country(ies) listed for that commodity in Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, under conditions at least equivalent to those in that Regulation.</p>
<p>II.2.4.</p>	<p><b>е добието од домашни птици, идващи от предприятия:</b> /has been obtained from poultry coming from establishments: /добиено е од живина која потекнува од објекти <b>(а) които не са били обект на каквито и да било ограничения, свързани със здравето на животните,</b> кои не биле ставени под рестрикција поради здравјето на животните: /which are not subject to any animal-health restrictions: <b>(б) в радиус от 10 км около които, вклучващ при необходимост и територијата на соседна държава, през последните поне 30 дни не е било установено огнище на високопатогенна инфлуенца по птиците или на Нюкаслска болест;</b> /во радиус од 10 km вклучувајќи ја, каде е потребно, и територијата на соседната земја, немало избивање на високо патогена авијарна инфлуенца или Њукастелска болест најмалку претходните 30 дена; /within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;</p>
<p>II.2.5.</p>	<p><b>е добието од домашни птици, които</b> /добиено е од живина која /has been obtained from poultry that: <b>(7)(а) са заклани на/е заклана на</b> /has been slaughtered on ..... ( дд/мм/гггг)/( дд/мм/гггг)/(dd/mm/yyyy): <b>или между/ или помеѓу/ or between</b>..... ( дд/мм/гггг)/(дд/мм/гггг)/(dd/mm/yyyy): и/и/and..... ( дд/мм/гггг)/( дд/мм/гггг)/(dd/mm/yyyy); <b>(б) не са заклани в рамките на ветеринарно-санитарна програма за контрол и ликвидирани на болести по домашните птици;</b> /не е заклана според план за контрола и еридикација на болести кај живината /has not been slaughtered under any animal-health scheme for the control or eradication of poultry diseases; <b>(в) по време на транспортирањето им до кланицата не са били в контакт с птици, заразени с високопатогенна инфлуенца по птиците или с Нюкаслска болест;</b> /за време на транспортот до кланицата, не била во контакт со живина инфицирана со високо патогена авијарна инфлуенца или Њукастелска болест; /during transport to the slaughterhouse, did not come into contact with poultry infected with highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease;</p>
<p>II.2.6.</p>	<p><b>(а) идват от одобрени кланици, които по времето на клането на животните не са били обект на ограничения, свързани със съмнения за огнище на високопатогенна инфлуенца по птиците или Нюкаслска болест или с потврдено таква, или в радиус 10 км около които не е наблюдавано огнище на високопатогенна инфлуенца по птиците или Нюкаслска болест поне през последните 30 дни;</b> /потекнуваат од одобрени кланици кои, за време на колењето, не биле под рестрикција поради сомневање или потврдено избивање на високо патогена авијарна инфлуенца или Њукастелска болест, како и во радиус од 10 km, исто така, немало избивање на високо патогена авијарна инфлуенца или Њукастелска болест најмалку претходните 30 дена /comes from approved slaughterhouses which, at the time of slaughter, were not under restrictions owing to a suspected or confirmed outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease and within a 10 km radius of which there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days: <b>(б) в нито един момент по време на клането, разфасоването, съхранението или транспортирањето му не е било в контакт с домашни птици или месо с по-нисък здравен статус;</b> не била во контакт со живина или месо со поинаков здравствен статус, во било кое време, за време на колењето, расекнувањето, складирањето или транспортот. /has not been in contact at any time during slaughter, cutting, storage or transport with poultry or meat of lower health status;</p>
<p>(8)II.2.7</p>	<p><b>произхожда от домашни птици, предназначени за клане, които:</b> /потекнуваат од живина наменета за колење која: /comes from a slaughter poultry that: <b>(а) не са ваксинирани с живи атенуирани ваксини, приготвени от вирусен щам на Нюкаслската болест, който притежава по-висока патогенност от лентогенните щамове;</b> / не е ваксинирана со жива атенуирана вакцина која е добиена од вирус на Њукастелска болест кој е со поголема патогенност за разлика од лентогените соеви на вирусот; / has not been vaccinated with live attenuated vaccine prepared from a Newcastle disease virus master seed showing a higher pathogenicity than lentogenic strains of the virus; <b>(б) са били подложени на изследване чрез изолиране на вируса на Нюкаслска болест, извршено в официјална лаборатория по време на клането, върху случајна извадка от клоакални натривки от най-малко 60 птици от всяко съответно стадо, при което не са установени птичи парамиксовируси с Интрацеребрален Патогенен Индекс (ICPI), по-голям от 0,4;</b> /биле подложени на вирус изолациониот тест за Њукастелска болест, извршен во официјална лабораторија на денот колењето на случаен примерок од клоакален брис од најмалку 60 птици во секое јато и во кои Интрацеребралниот</p>

Патогенски Индекс (ИЦПИ) за авијарни парамиксовируси не е поголем од 0.4

/underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory at the time of slaughter on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock concerned and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0.4 were found;

(c) **през 30-ти дни предшествачи клането, не са били в контакт с домашни птици, които не отговарят на условията, посочени в букви (а) и (б)**

/не била во контакт со живина која не ги исполнува условите под а) и б) во последните 30 дена пред колењето  
/has not been in contact in 30 days preceding slaughter with poultry that does not fulfil the conditions in (a) and (b).]

(10)[II.2.8

**произходат од домашни птици за клане, които са били изследвани и тествани в съответствие с.....или еквивалентната точка 8 от раздел I от приложение III към Регламент (ЕО) 798/2008.]:**

потекнуваат од живина наменета за колење кои биле испитани и тествани во согласност со.....или точка 8 од Оддел I од Анекс III од Регулацијата (ЕК) Бр 798/2008.]:

/comes from a slaughter poultry flocks which have been examined and tested in accordance with..... or equivalent point 8 of Section I of Annex III to Regulation (EC) No 798/2008.]:

II.3.

**Удостоверяване за хуманно отношение към животните**

/Потврда за благосостојбата на животните

/Animal welfare attestation

**Аз, долуподписаниот официјален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че съм прочел и разбрал Директива 93/119/ЕО и удостоверявам, че описаното в настоящия сертификат месо е добието од домашни птици, които преди и по време на клането или умјртвяването им в клиницата са били третирани съгласно съответните распоредби на Директива 93/119/ЕО. Аз, долуподписаниот официјален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че прясното месо, описано в част I от настоящия сертификат, е добието од животни, които преди и по време на клането или умјртвяването в клиницата са били третирани съгласно съответните распоредби от Закона за заштита на животните и хуманно отношение към тях и отговаря на изисквания, които са нај-малко еквивалентни на тези, предвидени в Глава II и III от Регламент (ЕО) 1099/2009 на Съвета.**

/Јас , долупотпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам дека дека свежото месо опишано во првиот дел од овој сертификат потекнува од живина со која е постапувано во клиницата пред и за време на колењето или убивањето во согласност со релевантните услови од Закон за заштита и благосостојба на животните, односно еквивалентните услови од Поглавје II и III од Регулацијата (ЕК) Бр 1099/2009

/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that I have read and understood Council Directive 93/119/EC and that the meat described in this certificate comes from poultry that has been treated in accordance with the relevant provisions of Directive 93/119/EC in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing. I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I of this certificate derives from animals which have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of Law on animal protection and welfare and have met requirements at least equivalent to those laid down in Chapters II and III of Council Regulation (EC) No 1099/2009.

**Забележки/Забелешки**

/Notes

**Част I/Дел I**

/Part I:

- **Клетка 1.8: Посочва се кода на зоната или на компартмента на произход, ако е необходимо, съгласно част 1, колона 2 от приложение I на Регламент (ЕО) №798/2008.**

/Рамка 1.8: Иметете го кодот на областа или името на одделот на потекло, доколку е потребно, како што е утврдено со кодот во колона 2, Дел 1 од Анекс I од Регулацијата (ЕК) Бр. 798/2008

/Box 1.8: provide the code for the zone or name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code of column 2, Part 1 to Annex I of Regulation (EC) No 798/2008.

- **Клетка 1.11: Име, адрес и регистрационниот номер на испраќачкото предприятие.**

/Рамка 1.11: Име, адреса и одобрен број на објектот кој испраќачува

/Box 1.11: Name, address and approval number of the establishment of dispatch.

- **Клетка 1.15: Обозначава/т се регистрационниот/те номер/а на железопътните вагони и камиони и имената на корабите и, ако са известни, номерата на полетите на самолетите. В случай на транспорт в контейнери или кутии, общият им број, регистрацията им и серийниот номер на пломбата, ако има такава, се означават в клетка 1.23.**

/Рамка 1.15: Наведете го регистрацискиот број(еви) на железничките вагони и камиони, имињата на бродовите и, ако е познато, бројот на авионските летови. Во случај на превоз во контејнери или кутии, вкупниот број на истите и нивните регистрациски броеви и каде што има сериски број на пломбата треба да се наведе во рамката 1.23

/Box 1.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box 1.23.

- **Клетка 1.19: Използвайте подходящият HS код: 02.07, 02.08 и 05.04.**

/Рамка 1.19: Употребувајте го соодветниот HS код: 02.07, 02.08 и 05.04.

/Box 1.19: use the appropriate HS code: 02.07, 02.08 and 05.04.

**Част II**

Дел II/Part II:

(1) **“Месо од домашни птици”- означава ядивните части от птици, отглеждани в стопанства, включително от такива, отглеждани като домашни животни, без да са такива, с изключение на шраусови птици, което не е преминало друга обработка, освен студена обработка, с цел да се осигури запазването на продукта; вакуумно опакованото месо или месото, опаковано в контролирана атмосфера, също следва да се придружава от сертификат съгласно настоящия образец. Това включва и месо от пернат дивеч, отглеждан в стопанства, както е определено в Закона за безопасност на храните и/или в съответния Регламент (ЕО) 798/2008.**

Под “Месо од живина” се подразбираат деловите за јадење од фармските птици, вклучително и оние кои не се сметаат за домашни птици, но се одгледуваат фармски како и домашните птици, со исклучок на ноевите, кои не биле подложени на каков и да е третман освен ладење со цел да се обезбеди нивно зачувување; спакувано месо во вакуум или во контролирана атмосфера исто така мора да биде пропратено со сертификат во согласност со овој модел. Тука спаѓа и месото од дивиот пернат дивеч како што е дефинирано со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулација (ЕК) Бр. 798/2008.

‘Poultrymeat’ means the edible parts of farmed birds, including birds that are not considered as domestic but which are farmed as domestic animals, with the exception of raites, which have not undergone any treatment other than cold treatment to ensure preservation; vacuum-wrapped meat or meat wrapped in a controlled atmosphere must also be accompanied by a certificate in accordance with this model. It includes farmed wild game-bird meat as defined to Law on food safety health and/or equivalent Regulation (EC) No. 798/2008.

(2) **Правилник за процедурите и проверките при внос и транзит на живи животни, аквакултури или продукти от животински произход, списък с трети държави, одобрени за внос и транзит, моделите на ветеринарно-здравни сертификати или други документи, съпровождащи пратките с живи животни, аквакултури или продукти от животински произход**

/Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло./Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin.

(3) **Код на територијата, както е посочен в част 1, колона 2 от Приложение I към Регламент (ЕО) No. 798/2008/**

код на територијата како што е наведено во колоната 2, Дел 1 од Анексот I на Регулацијата (ЕК) Бр. 798/2008

/Code of the territory as it appears in column 2, Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No. 798/2008.

- (4) **Да се остави според случая/**  
Задржете доколку е потребно.  
/Keep as appropriate.
- (5) **Да се посочи името на подразделението/ята (компартмент)/**  
Внесете го името на одделот(ите).  
/Insert the name of the compartment(s).
- (6) **За држави или територии с вписване "N" в колона 6 на част 1 от Приложение I от Регламент (ЕО) No 798/2008 това означава-само што се отнася до месо от домашни птици, че в случай на појава на огнище на нјукаслска болест, както е определено в Регламент (ЕО) No 798/2008, кодът на државата или кодът на територијата продолжува да се използва за съответната трета држава, като обаче се исклучва всяка област, поставена под официални ограниченија във врска с нјукаслската болест към датата на издавање на настоящия сертификат/**  
За земји или територии со влез "N" во низата 6 од Дел 1 од Анекс I од Регулацијата (ЕЗ) 798/2008, за месо од живина (POU), ова значи дека во случај на појава на Њукастелска болест како што е дефинирано во Регулацијата (ЕЗ) 798/2008, тогаш кодот на земјата или територијата ќе продолжи да се користи, но ова ќе ја исклучи секоја област која е под официјална забрана, од трета земја во однос на Њукастелска болест, на денот на издавање на овој сертификат./ For countries or territories with the entry "N" in column 6 of Part 1 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for meat ofpoultry (POU)only , this means that in the case of an outbreak of Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shell continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to Newcastle disease, at the date of issue of this certificate.
- (7) **Посочва се датата или датите на клането. Не се разрешава внос на посоченото месо, кога то е добиено од домашни птици, заклани на територијата или подразделението/та (компартмент)а/те, посочени в II.2.1, по време на период, кога то са приети ограничителни мерки от страна на Република Северна Македонија спрямо вноса на посоченото месо от тази територија или това/тези подразделение/я (компартмент)а/те.**  
/Назначена дата или дата на колење. Извозот на ова месо нема да се дозволи ако месото е добиено од живина заклана во територијата наведена под II.2.1 за време на период кога се применуваат рестриктивни мерки од страна на Република Северна Македонија за увоз на месо од овие територии или делови од територии. /Indicate date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from poultry slaughtered in the territory mentioned under II.2.1 during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of North Macedonia against imports of this meat from this territory or that (these) compartment(s).
- (8) **Прилага се само за страни с вписване "VI" в колона 5 ("AG") на част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) No 798/2008/**  
Применливо само за земјите со предзнакот "VI" во колона 5 ("AG") од Дел 1 од Анекс I на Регулацијата (ЕЗ) Бр. 798/2008  
/Applicable only to the countries with the entry 'VI' in column 5 ('AG') of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
- (9) **Ако месото идва от домашни птици за клане с произход от друга/и држава/и, избрана/и в част 1 от Приложение I към Регламент (ЕО) No 798/2008, при внос на тази стока в Република Северна Македонија се посочва/т кодът/кодовете на државата/државите или територијата/териториите на тази/тези држава/држави и на третата страна, където са заклани птиците**  
/Ако месото е од живина за колење која потекнува од други трети земји наведени во Правилникот (2), односно еквивалентниот Дел 1 од Анекс I на Регулацијата (ЕЗ) 798/2008, за увоз во Република Северна Македонија, колењето на живината ќе биде назначено со кодовите на државите или териториите од тие држави и од трета земја.  
/If the meat come from slaughter poultry from(an)other third country(ies) listed in Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for imports of that commodity in to Republic of North Macedonia , then the code(s) of country(ies) or of territory(ies) of those country(ies) and of the third country slaughtering the poultry shell be indicated.
- (10) **Тази гаранција се изисква само за еднодневни пилета, идващи от држави, територии и зони вписани с „X“ в колона 5 на Част 1 от Приложение I към Регламент (ЕО) 798/2008.**  
/Оваа гаранција е потребна за еднодневни пилиња кои доаѓаат од земји, територии и зони со влез "X" во низата 5 од Дел 1 од Анекс I од Регулацијата (ЕЗ) 798/2008.  
/This guarantee is only required for day-old chicks coming from countries, territories and zones with the entry "X" in column 5 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.

**Официјален ветеринарен лекар**

Официјален ветеринар  
/Official veterinarian:

**Име (с главни букви)**  
Име (со печатни букви):  
/Name (in capitals):

**Дата**  
Датум  
/Date:

**Печат**  
Печат  
/Stamp:

**Квалификација и длъжност (титла)**

Квалификации и титула  
/Qualification and title:

**Подпис**  
Потпис  
/Signature: